



Consejo de Seguridad

Distr. general
26 de septiembre de 2001
Español
Original: francés

Carta de fecha 25 de septiembre de 2001 dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad por el Secretario General

Tengo el honor de transmitir adjunta una comunicación, de fecha 24 de septiembre de 2001, que he recibido del Secretario General de la Organización del Tratado del Atlántico del Norte (véase el anexo).

Le agradecería que tuviera a bien señalar esta comunicación a la atención de los miembros del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Kofi A. **Annan**

Anexo

[Original: inglés]

Informe mensual presentado a las Naciones Unidas sobre las operaciones de la Fuerza Multinacional de Estabilización

1. En el período de que se informa (1° a 31 de agosto de 2001) hubo poco más de 19.500 soldados desplegados en Bosnia y Herzegovina y Croacia procedentes de contingentes de todos los aliados de la Organización del Tratado del Atlántico del Norte (OTAN) y de 15 países no pertenecientes a esa organización.
2. En ese período, en Bosnia y Herzegovina imperó una calma relativa. La Fuerza Multinacional de Estabilización (SFOR) continuó velando por un entorno seguro y sin peligro en toda la zona y constituyó una presencia importante en diversas ceremonias religiosas y actos conmemorativos celebrados en agosto.
3. Por ejemplo, la SFOR prestó apoyo a la policía local y a la Fuerza Internacional de Policía durante ceremonias religiosas celebradas en Komusina y Mostanica en las que participaron más de 4.000 personas en cada ocasión, y en Ozren, a la que asistieron unas 10.000 personas. Se inauguraron mezquitas en Mahala, en el sector de la República Srpska de la línea fronteriza entre ambas entidades, en una ceremonia en que participaron unas 2.000 personas, y en Sanski Most y Viranovici, en que participaron unas 5.000 personas en cada caso, así como en Nasici, ceremonia a la que acudieron unas 10.000 personas. Todos estos actos se desarrollaron sin incidentes.
4. El 6 de agosto la SFOR proporcionó servicios de seguridad para el nuevo entierro de 170 bosníacos en Visegrad. Unos 1.000 dolientes cruzaron la línea fronteriza entre ambas entidades para asistir al sepelio. No se registraron incidentes. La SFOR también ayudó al Tribunal Internacional para la ex Yugoslavia a mantener un entorno seguro y sin peligro durante las exhumaciones llevadas a cabo en zonas cerca de Tmovo, Gorazde, Sarajevo, Stari Grad, Monte Vlasic, Zelini y Sanski Most, y prestó asistencia al Tribunal¹ para transportar a La Haya a varias personas acusadas de crímenes de guerra.
5. Las fuerzas de la SFOR continuaron llevando a cabo operaciones de reconocimiento y vigilancia mediante patrullas terrestres y aéreas. Se realizaron también operaciones de seguridad de zona, vigilancia de la frontera con la República Federativa de Yugoslavia, vigilancia de las fuerzas armadas de las entidades, inspección de los lugares de almacenamiento de armas, prestación de apoyo a las organizaciones internacionales presentes en el teatro de operaciones y recogida de armas y municiones en el marco de la operación Harvest.

Cooperación de las partes y cumplimiento del Acuerdo de Paz

6. La situación en el teatro de operaciones siguió siendo relativamente tranquila durante todo el período que se examina, ya que, fundamentalmente, las entidades cumplieron las disposiciones militares del Acuerdo de Paz.
7. La inspección y verificación de los lugares de almacenamiento de armas siguen siendo una de las tareas prioritarias de la SFOR. Durante el mes de agosto, los

¹ La Federación de Rusia confirma la posición especial que ha asumido a este respecto.

soldados de la SFOR realizaron 140 inspecciones de lugares de almacenamiento de armas: 62 de serbios de Bosnia; 31 de bosníacos; 19 de croatas de Bosnia; 24 de la Federación; y 4 del Departamento del Ejército de la Federación. El 21 de agosto se denegó acceso a la SFOR a un lugar de almacenamiento de armas situado en la República Srpska, pero la inspección se llevó a cabo el 30 de agosto tras concertarse una nueva fecha para ello. Los lugares de almacenamiento de armas que custodia la SFOR desde la primavera de 2001 se devolverán a los croatas de Bosnia en el mes de septiembre.

8. Los soldados de la SFOR vigilaron 278 actividades de adiestramiento y desplazamiento durante el período que se examina: 75 de serbios de Bosnia; 129 de bosníacos; 22 de croatas de Bosnia; 27 de la Federación; y 5 del Departamento del Ejército de la Federación.

9. En el mismo período, se vigilaron 485 actividades de remoción de minas: 144 de serbios de Bosnia; 201 de bosníacos; 83 de croatas de Bosnia y 57 de la Federación.

Cooperación con organizaciones internacionales

10. En la medida de su capacidad y de conformidad con su mandato, la SFOR continuó prestando asistencia a las organizaciones internacionales presentes en el teatro de operaciones, incluidos la Misión de las Naciones Unidas en Bosnia y Herzegovina, la Fuerza Internacional de Policía, la Oficina del Alto Representante, el Tribunal Internacional para la ex Yugoslavia, la Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa (OSCE) y la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados.

11. La SFOR continúa apoyando los esfuerzos que despliega la Oficina del Alto representante por establecer instituciones comunes en Bosnia y Herzegovina y por ayudar a reabrir campos de aviación. La SFOR también presta ayuda al Servicios de Fronteras del Estado para prevenir el contrabando en las márgenes del Río Sava.

Perspectivas

12. La situación de seguridad general en Bosnia y Herzegovina continúa estando bajo control. Sigue causando preocupación la tensión cada vez mayor que causa entre los grupos étnicos el regreso de refugiados y personas desplazadas, sobre todo en la República Srpska y en los cantones 7 y 10. Por otra parte, la escuela pública de Brocko recibirá alumnos bosníacos y serbios de Bosnia durante el mes de septiembre con miras a alcanzar una integración total. Sobre la base de la experiencia reciente, todo hace pensar que se pueden celebrar sin incidente ceremonias religiosas pacíficas multitudinarias y que las autoridades locales han sido capaces de imponer su autoridad durante esos actos.

13. Se ha informado de que el movimiento de la UDC (Unión Democrática Croata) denominado tercera entidad ha redactado una constitución para una "República Croata", de que lo ha anunciado públicamente en dos oportunidades y de que celebrará un congreso el 6 de octubre para decidir si celebrará o no un referendo sobre el autogobierno. La SFOR continuará siguiendo atentamente la evolución de los acontecimientos.